

CO/TECH®

Spray Gun

Färgspruta
Malingssprøyte
Maaliruisku



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

Tärkeätä tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

ART.NO	MODEL
18-3056	FL-999-UK
30-9579	FL-999

Ver. 200802

Spray Gun

ART.NO: 18-3056 MODEL: FL-999-UK
30-9579 FL-999

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.
We apologise for any text or photographic errors and any changes in technical data.
If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

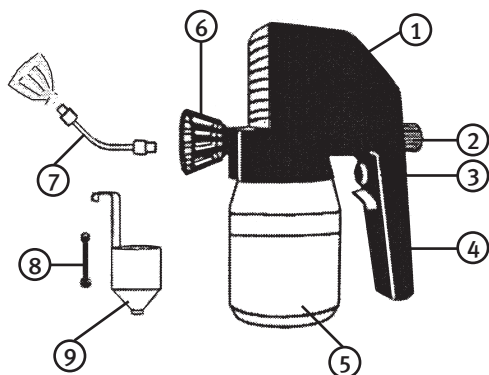
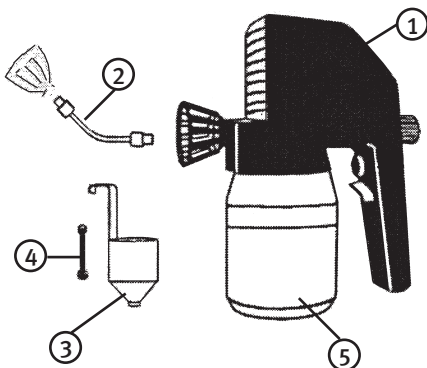
Table of Contents

Description
Safety
Before starting
Use
Cleaning
Care and Maintenance
Troubleshooting Guide
Disposal
Technical Specifications

Description

Contents

1. Spray Gun
2. Flexible Extension
3. Viscosity Cup
4. Non-Return Valve
5. Paint Container with Suction Tube and Filter



Parts Guide

1. Motor Housing
2. Output Control Knob
3. Trigger
4. Handle
5. Paint Container
6. Nozzle
7. Flexible Extension
8. Non-Return Valve
9. Viscosity Meter

General Safety Instructions

Warning: Read all the instructions. Failing to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below is referring to your mains operated or battery operated hand tool. **Save the instructions.**

1) The Work Area

- a) **Keep the work space clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gas or dust.** Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep away from children and other spectators while using the electrical hand tool.** Disturbances can cause you to lose your concentration and control.

2) Electrical Safety

- a) **The electrical hand tool’s plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- d) **Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) **When you use an electrical hand tool outdoors; use an extension cord suitable for this purpose.** Use of an extension cord for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

3) Personal Safety

- a) **Pay attention to what you do and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of not paying attention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) **Use protective equipment. Always use safety glasses.** Using protective clothing such as a face mask, non-slip safety shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket.** Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the hand tool.**
A service tool forgotten on a rotating part of the electrical hand tool may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This gives better control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from movable parts.** Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in movable parts.
- g) **If the equipment for suctioning or collecting dust is available make sure it is connected and used properly.** Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) Use and maintenance of the electrical hand tool.

- a) **Do not force the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are to perform.** The correct electrical hand tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) **Never use the electrical hand tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.** All electrical hand tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the electrical hand tool away.** These precautions reduce the risk of the electrical hand tool starting unexpectedly.
- d) **Store electrical hand tools that are not being used out of the reach of children. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool.** Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.

- e) **Maintenance of electrical hand tools. Check if anything is incorrectly set, if moving parts are catching, if anything is broken or if there is anything which could cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.
- f) **Keep the tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used.** Using the electrical hand tool for work other than suitable work could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** This guarantees the safety of the electrical hand tool.

Safety Instructions Specific to Spray Guns

- Do not use the spray gun for easily ignitable* paints or substances.
- Do not use the spray gun with liquids containing particles or fibres such as metallic paint, fire-retardant paint and paints containing asbestos.
- Do not clean the spray gun using easily ignitable solvents.
- Be aware of any possible hazards due to the nature of the material being painted.
- Carefully read all the instructions and warning texts for the product to be used in the spray gun including any requirements for protective clothing.
- Do not use any paint product without knowing how dangerous it is.
- Always pull the plug out of the power point when you stop working (to prevent unexpected starts).
- Never point the spray gun at yourself or anyone else.

* Substances/liquids having a flash point above 55 °C.

Safety Symbols



Read the entire instruction manual



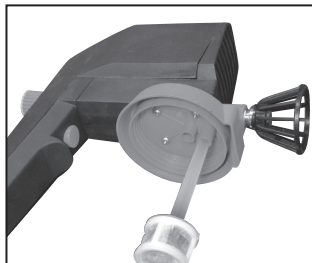
Safety glasses or a visor, a face mask and ear protectors must be worn.

Before Starting

Practice

When using the spray gun for the first time it is advisable to practice spraying on a piece of waste chipboard or similar to get a feel for the spray gun.

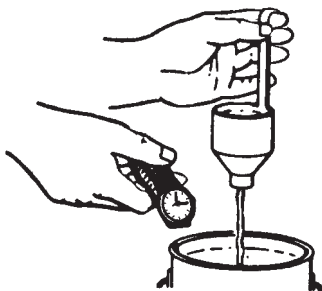
1. Make sure that the suction tube is securely fastened onto the front tube in the lid of the paint container. Make sure that the non-return valve is in place and that the nozzle is screwed on.
2. The pressure can be adjusted using the knob on the handle. Set the pressure to medium before starting to spray and then adjust whilst spraying.



Viscosity

The viscosity cup and a clock or watch are all that are needed to check the viscosity of the paint.

1. Fill the measuring cup by dipping it into the paint (stir the paint first if it is lumpy).
2. Lift the cup above the surface of the paint and time how long it takes for the paint to run through the hole at the bottom of the cup. (The longer it takes, the higher the viscosity (thickness) of the paint.)



Viscosity Table

Note: These viscosities are only recommendations. Test the spray gun on a surface with the same texture and incline as that to be sprayed before spraying the real object if you are the least bit unsure as to which viscosity is suitable.

Plastic and latex paint	24-28 seconds
Water based paint	20-25 seconds
Primer	24-26 seconds
Varnish	20-25 seconds
Oil based paint	18-22 seconds
Enamel paint	18-22 seconds
Aluminium paint	22-25 seconds
Car underseal	25-35 seconds
Wood sealant	28-35 seconds
Anti-corrosive paint	No thinning required
Wood stain	No thinning required

Use

Preparations

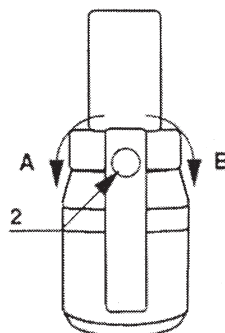
Note: Never start the spray gun without liquid in the container; it can shorten the life of the pump.

1. Make sure that the power supply that you are using is compatible with the rated power of the tool.
2. Pour the liquid to be sprayed into the container.
3. Thin the liquid if necessary and check its viscosity.
4. Place the container on a level surface; cover the surface with paper to catch any drops.
5. Hold the spray gun over the container and attach the container by screwing the container anticlockwise.
6. The spray gun is now ready for use.

Operating Instructions

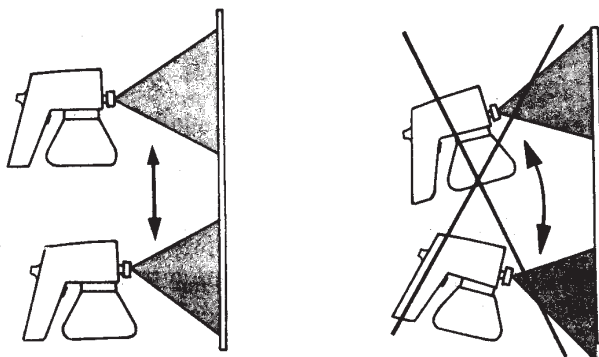
Adjust the paint flow using the control knob (2):

Reduce the flow by turning the knob clockwise (B) or increase the flow by turning it anticlockwise (A).

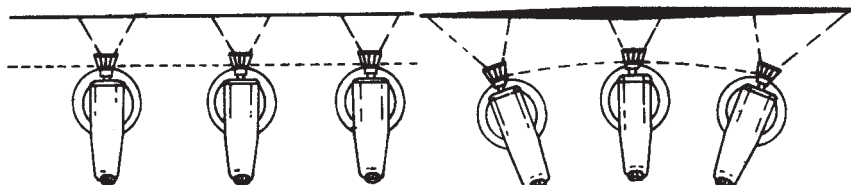


Spraying

- As a rule, 30 cm is the ideal distance between the nozzle and the surface to be sprayed. A greater distance can produce too widespread a spray pattern and a lesser distance can create too thick a layer of paint.



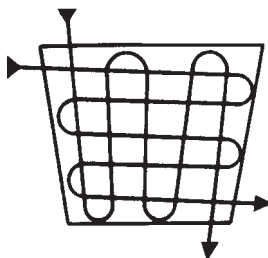
- Practice on a piece of scrap material if you are unsure.
- Keep the spray gun level and parallel to the surface at all times.
- For best results, sweep the spray gun in a smooth motion using the whole arm. Do not direct the spray by flexing your wrist.



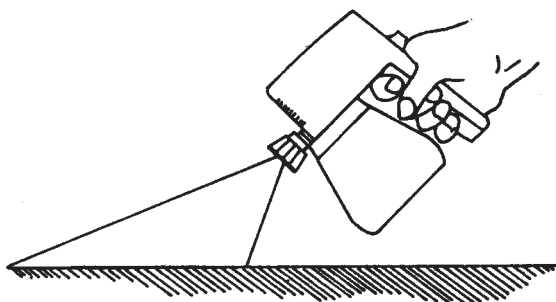
Right

Wrong

- Sweep the spray gun from side to side and up and down. For best results, start spraying a little outside the actual spray area.
- When spraying large areas, use a criss-cross pattern.



- To prevent running when painting vertical surfaces, first cover the surface with a thin coat by spraying a fine spray from a greater distance and not spraying too much paint on each sweep. The final coat can be made from a closer distance.
- On horizontal surfaces the spray gun should be angled at 45° and pointed away from you.



- If the spraying is interrupted it is advisable to restart spraying on a piece of paper before resuming.

Thinning

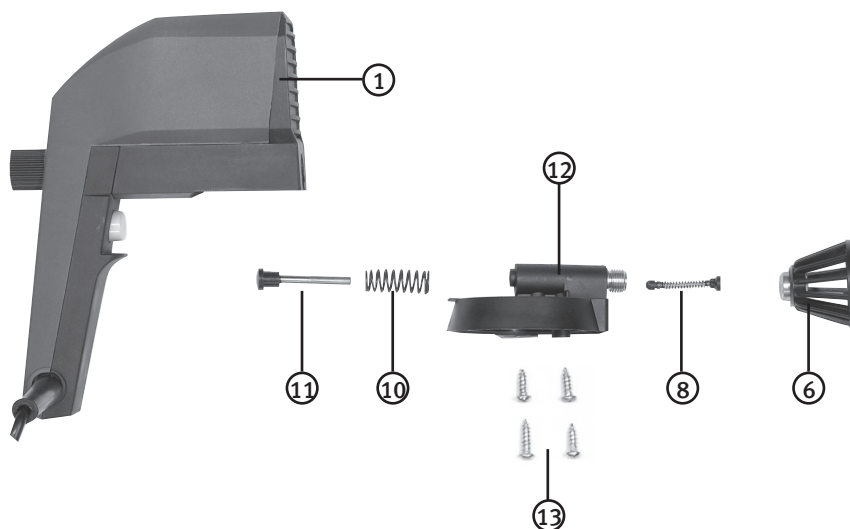
If the paint forms a stream instead of a mist it needs to be thinned further. Water based paints are thinned using water, oil based paints use thinners such as white spirits.

Cleaning

Note: Never immerse the entire spray gun into cleaning fluid.

After each use

1. Remove the container and pull out the suction tube.
2. Unscrew the four screws (13) under the container lid (12).
3. Detach the container lid from the motor housing (19) by pulling it downwards.
4. Remove the pump assembly from the motor housing. Take the pump apart and clean all the components using a suitable paint thinner.
5. When reassembling the pump, make sure that the piston (11), piston spring (10), non-return valve (8) and nozzle (6) are correctly aligned.
6. Plug the spray gun into a 230 V power point and hold it upside down. Pour a little thin oil into the hole for the suction tube and pull the trigger. This will coat the piston and cylinder with oil and prevent rust.



Note: Insufficient or incorrect cleaning can lead to the piston jamming in the cylinder. If a faint humming sound can be heard whilst spraying, release the trigger immediately. Otherwise the motor can overheat and become damaged.

Care and Maintenance

Remember to check the parts that wear out such as the nozzle, piston, spring, etc after having sprayed 20–40 litres of paint. Be extra vigilant when using latex paint as it wears out the parts more quickly than other types of paint.

When to replace worn parts

1. Nozzle (6): When the paint no longer forms a fine spray and starts spitting out instead.
2. Piston (11): Inspect regularly, change if necessary.
3. Non-return valve (8): Inspect the size of the three holes in the valve and the evenness of the front surface. A worn valve that has scratches and damaged holes must be replaced.



Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Specifications

Power Supply:	230 V AC, 50 Hz
Power:	75 W
Container Volume:	900 ml
Flow Rate:	200 ml/min
Cable Length:	3 m
Weight:	1.45 kg
Vibration	X axis: 1.94 m/s ²
	Y axis: 4.94 m/s ²
	Z axis: 13.19 m/s ²
Sound Pressure:	LpA: 87.7 dB
Sound Power:	LwA: 100.7dB

Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Remedy
Atomizing.	Nozzle too far away.	Hold it 30 cm away.
	Paint too thin.	Use thicker paint.
	Pressure too high.	Turn the output control clockwise.
	Worn nozzle	Replace nozzle.
Overheated motor.	Spraying too long.	Allow spray gun to cool for a few minutes.
	Motor runs but does not spray.	Check filter and non-return valve.
		Thin the paint.
Motor hums but does not spray.	Output control set wrong.	Adjust setting.
	Piston worn from acrylic paint spraying.	Remove pump unit and thoroughly clean all parts.
	Faulty motor.	Lubricate the piston and cylinder.
Motor runs but does not spray.	Paint too thick	Thin the paint.
	Nozzle blocked	Thoroughly clean.
	Non-return valve missing.	Replace it.
	Non-return valve worn or blocked.	Clean or change it.
	Output control needs adjusting.	Adjust it.
	Suction filter is clogged.	Clean or change it.
The motor does not start.	No mains power supply.	Check fuse.
	Faulty motor.	
Paint “spits” and motor sounds strange.	Output control set wrong.	Adjust control knob.
	Worn non-return valve or worn nozzle.	Replace worn part.
	Nozzle aperture too large.	Change to a smaller one.
	Paint too thick.	Thin the paint.
	Spray gun held at too high an angle, no paint can enter the suction tube.	Hold the gun upright or add an extension to the tube.
Paint leaking from the back of the pump assembly.	Gun pointed upwards when spraying.	Hold gun level.
	Scratched piston or cylinder.	Replace worn part.

Färgspruta

ART.NO: 18-3056 MODEL: FL-999-UK
30-9579 FL-999

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

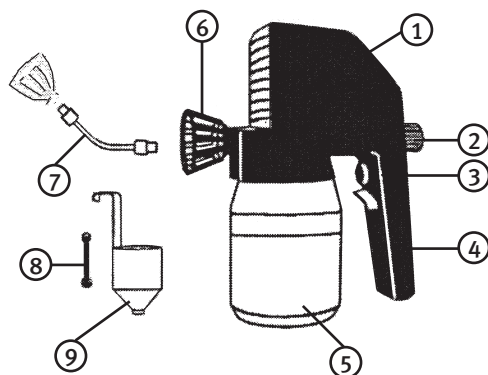
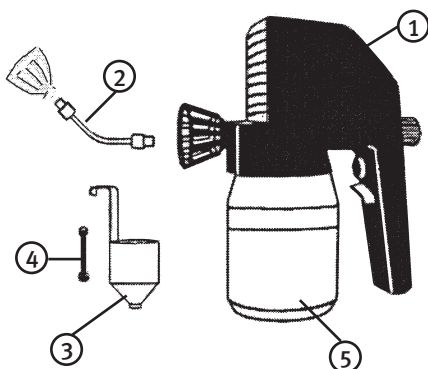
Innehållsförteckning

Beskrivning	4
Säkerhet	5
Innan du börjar	9
Användning	10
Rengöring	13
Skötsel och underhåll	14
Avfallshantering	15
Tekniska specifikationer	16
Felsökningsschema	14

Beskrivning

Förpackningen innehåller

1. Färgspruta
2. Böjbar förlängning
3. Viskositetsbägare
4. Backventil
5. Färgbehållare med sugrör och filter



Färgsprutans delar

1. Motorenhet
2. Mängdratt
3. Strömbrytare
4. Handtag
5. Färgbehållare
6. Munstycke
7. Böjbar förlängning
8. Backventil
9. Viskositetsmätare

Generella säkerhetsinstruktioner

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg. **Spara dessa instruktioner!**

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis.** Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg.** Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning.** Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halssäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start.** Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt.** Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel.** Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillhör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för färgspruta

- Använd inte färgsprutan till lättantändliga* färger eller ämnen.
- Använd inte färgsprutan till vätskor som innehåller partiklar eller fibrer som t.ex. metalliclacker, brandhämmande färger och färger som innehåller asbestfibrer.
- Rengör inte färgsprutan med lättantändliga* lösningsmedel.
- Uppmärksamma eventuella faror som kan uppstå beroende på materialet som målas.
- Läs noggrant instruktionerna och varningstexten på produkten som du ska använda i färgsprutan, inklusive eventuella krav på personlig skyddsutrustning för produkten.
- Måla inte med någon produkt där farorna är okända.
- Dra alltid ur stickproppen ur vägguttaget när du slutar spruta (för att förhindra oavsiktlig start).
- Rikta aldrig sprutan mot dig själv eller andra.

* Ämnen/vätskor som har en flampunkt över 55 °C.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen!



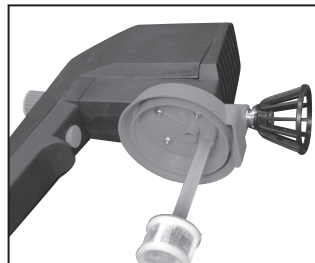
Använd alltid skyddsglasögon eller visir och andningskydd och hörselskydd.

3. Innan du börjar

Övning

Om det är första gången du använder färgspruta, spruta gärna vatten mot en masonitskiva eller liknande för att få in känslan för sprutan.

1. Se till att sugröret är säkert fastsatt i främre röret i behållarlocket. Kontrollera att backventilen sitter på plats och att munstycket är fastskruvat.
2. Du kan justera trycket med mängdratten bak på handtaget. Ställ in trycket i ett mellanläge innan du börjar spruta och justera ytterligare under sprutningen.



Färgblandning

Viskositetsbägaren och en klocka är det enda du behöver för att kunna bedöma viskositeten.

1. Fyll mätbägaren helt genom att doppa ner den i färgen (rör om färgen först om den har klumpar).
2. Lyft upp den ovanför ytan och kontrollera hur lång tid det tar för färgen att rinna ut genom bottenhålet. (Ju längre tid det tar, desto högre är viskositeten (tjockleken) hos färgen.)



Tabell över lämplig viskositet

Obs! Detta är endast rekommendationer, prova färgsprutan mot en yta med samma struktur och lutning som den som ska sprutas, innan du påbörjar den verkliga sprutmålningen om du är det minsta osäker vilken viskositet som är lämplig.

Plast och latexfärg	24-28 sekunder
Vattenbaserad färg	20-25 sekunder
Grundfärg	24-26 sekunder
Fernissa	20-25 sekunder
Oljebaserad färg	18-22 sekunder
Emaljlack	18-22 sekunder
Aluminiumfärg	22-25 sekunder
Flytande rostskyddsmassa	25-35 sekunder
Trä förseglare	28-35 sekunder
Rötskyddsfärg	Oförtunnat
Bets	Oförtunnat

Användning

Förberedelser

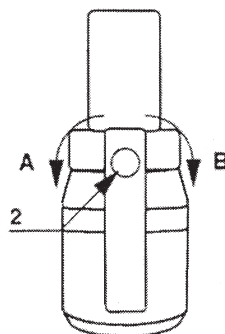
Obs! Starta aldrig färgsprutan utan vätska i behållaren, det kan reducera pumpens livslängd.

1. Kontrollera att nätspänningen i eluttaget är lika som märkskylten.
2. Håll vätskan som ska sprutas i behållaren.
3. Förtunna vätskan vid behov och kontrollera viskositeten.
4. Placera behållaren på ett plant underlag, lägg på ett papper som kan suga upp ev. spill.
5. Placera färgsprutan över behållaren, vrid behållaren motsols till det tar stopp.
6. Färgsprutan är nu klar för användning.

Arbetsgång vid användning

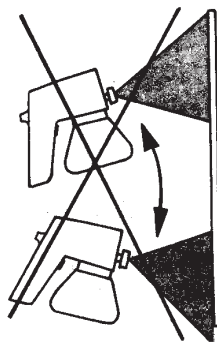
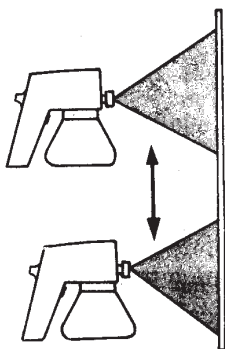
Justera färgmängden med mängdratten (2)

Minska flödet genom att vrida medsols (B) eller öka flödet genom att vrida motsols (A).

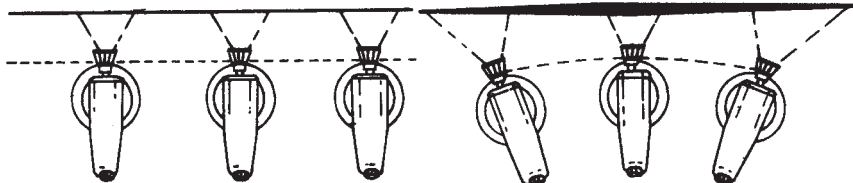


Håll sprutan rätt

- Observera att 30 cm i regel är det bästa avståndet mellan mynning och yta. Större avstånd kan ge för stor spridning och mindre avstånd kan ge ojämn påläggning och för tjockt färgskikt.



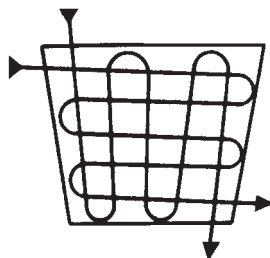
- Prova innan sprutningen påbörjas om du är osäker.
- Håll alltid sprutan upprätt och spruta parallellt med ytan som ska sprutas.
- För sprutan i ett jämnt svep med hela armen för att få en jämn fördelning. Vrid inte sprutan med handleden.



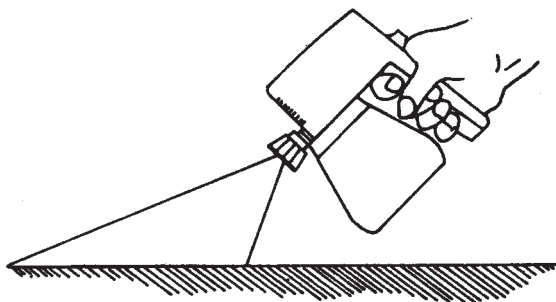
Rätt

Fel

- Svep med sprutan från vänster till höger och tillbaka, från toppen till botten och tillbaka. För bästa resultat, börja spruta lite utanför själva sprutytan.
- På stora ytor kan man ibland med fördel spruta både lodrätt och vågrätt.



- För att undvika att färgen rinner på lodräta ytor kan du försöka täcka sprutytan med en fin dimma på större sprutavstånd och inte spruta så tjockt i varje svep. Spruta sedan sista lagret på något närmare håll.
- På vågrät yta riktar du sprutan i ungefär 45° vinkel mot ytan och sprutar bort från dig.



- Om du gör en paus i sprutningen är det bra att börja med att spruta mot en bit papper innan du börjar spruta riktigt igen.

Förtunning

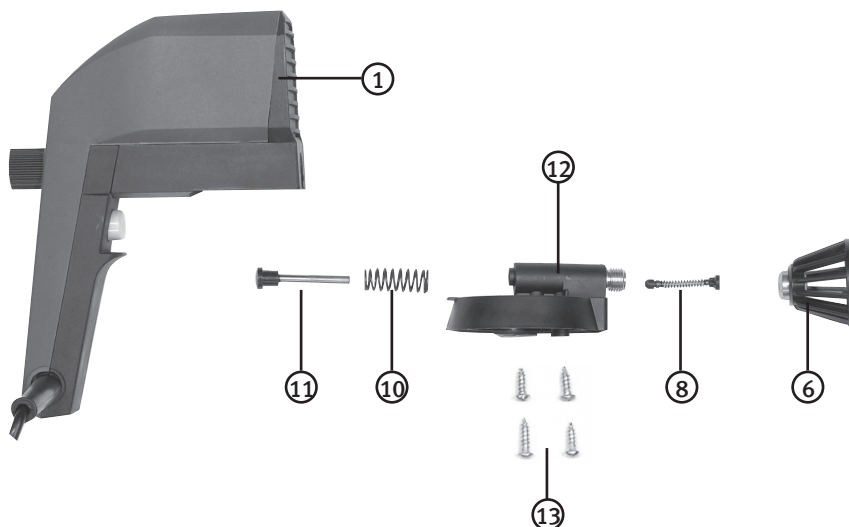
Om färgen bildar en stråle istället för att finfördelas måste du späda färgen ytterligare. Vattenburen färg förtunnas med vatten, och oljebaserad färg förtunnas med färgförtunning, t.ex. lacknåfta.

Rengöring

Obs! Sänk aldrig ned hela färgsprutan i vätska för rengöring.

Efter varje sprutning

1. Ta bort behållaren och drag ur sugröret med silen.
2. Skruva ur dom fyra skruvarna (13) under behållarlocket (12).
3. Tag loss behållarlocket från motorenheten (1) genom att dra det nedåt.
4. Tag isär delarna och rengör alla komponenter med lämplig färgförtunning.
5. När du sätter ihop aggregatet igen, se till att kolv (11), kolvfjäder (10), backventil (8) och munstycke (6) blir rätt monterade.
6. Anslut stickproppen till ett 230 V vägguttag och håll aggregatet upp och ned. Håll lite tunn olja i hålet för sugröret och tryck kort in avtryckaren. Då rostskyddas kolv och cylinder.



Obs! Otillräcklig eller felaktig rengöring kan leda till att kolven skär (fastnar) i cylindern. Om du hör ett svagt brummande ljud när du sprutar, släpp genast avtryckaren. Annars riskerar motorn att överhettas med skador som följd.

Skötsel och underhåll

Kom ihåg att kontrollera slitdelar som munstycke, backventil, kolv, kolvfjäder, etc. när du har sprutat 20-40 liter färg. Var speciellt noga om du sprutat mycket latex-färg, eftersom den angriper delarna som då slits många gånger snabbare än om man använder andra färger.

Byt ut slitdelarna i följande fall

1. Munstycke (6): När du märker att färgen inte längre finfördelas riktigt och kanske börjar spottas ut.
2. Kolv (11): Kontrolleras regelbundet, byt vid behov.
3. Backventil (8): Undersök storleken på de tre hålen i ventilhuvudet och ytjämnheten på framdelen. En sliten ventil har repor och förstörade hål och måste bytas.



Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Tekniska specifikationer

Strömförsörjning	AC, 230 V, 50 Hz
Effekt	75 W
Storlek färgbehållare	900 ml
Spruteffekt	200 ml / min
Kabellängd	3 m
Vikt	1,45 kg
Vibration	X led: 1,94 m/s ²
	Y led: 4,94 m/s ²
	Z led: 13,19 m/s ²
Ljudtryck:	LpA: 87.7 dB
Ljudeffekt:	LwA: 100.7dB

Felsökningsschema

Problem	Orsak	Åtgärd
Dimbildning.	Du håller sprutan för långt ifrån.	Håll den ca 30 cm ifrån.
	För tunn färg.	Spruta med tjockare färg.
	För högt tryck.	Vrid mängdratten medurs.
	Utslitet munstycke	Byt munstycke.
Överhettad motor.	Du har sprutat för länge.	Låt sprutan vila efter några minuters sprutning.
	Motorn går, men det sprutar inte.	Kolla filtret och att backventilen är isatt.
		Färgen kan vara för tjock.
Motorn brummar, men det sprutar inte.	Mängdratten står fel.	Justera inställningen.
	Kolven har skurit efter akrylmålning.	Tag ur drivenheten och rengör alla delar noga.
	Defekt motor.	Smörj kolv och cylinder.
Motorn går riktigt, men sprutar inte.	För tjock färg.	Förtunna.
	Munstycket igensatt.	Rengör det noga.
	Backventil ej isatt.	Sätt i den.
	Backventil utsliten eller igensatt.	Rengör eller byt ut den.
	Mängdratten behöver justeras.	Ställ in den riktigt.
	Insugningsfiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut.
Motorn går inte.	Ingen ström i uttaget.	Åtgärda.
	Defekt motor.	
Sprutan spottar färg och motorn låter konstigt.	Mängdratten står fel.	Justera.
	Sliten atomiseringsventil eller slitit munstycke.	Byt ut slitna delar.
	För stort hål i munstycket.	Byt till ett mindre.
	För tjock färg.	Förtunna.
	Du håller sprutan snett så att det inte kommer någon färg in i sugröret.	Håll sprutan upprätt eller sätt på en förlängning på röret.
Det läcker in färg i pump- huset baktill.	Du pekar sprutan uppåt när du sprutar.	Håll den upprätt.
	Det är repor i kolv eller cylinder.	Byt ut slitna del.

Malingssprøyte

ART.NO: 18-3056 MODEL: FL-999-UK
30-9579 FL-999

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.
Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.
Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter
(se opplysninger på baksiden).

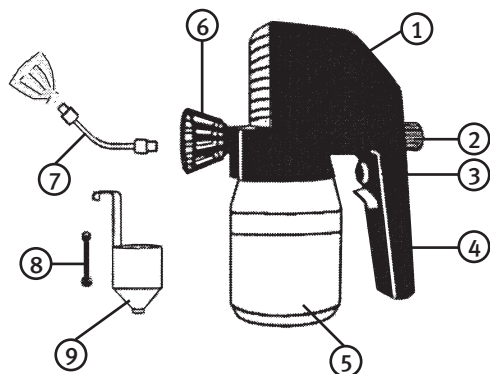
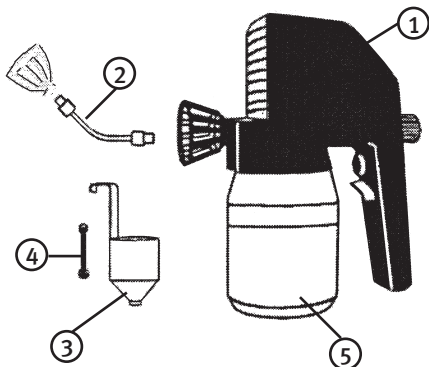
Innholdsfortegnelse

Beskrivelse	18
Sikkerhet	19
Før du begynner	23
Bruk	24
Rengjøring	27
Vedlikehold	28
Avfallshåndtering	29
Tekniske spesifikasjoner	30
Feilsøkingsskjema	28

Beskrivelse

Forpakningen inneholder

1. Malingssprøyte
2. Fleksibel forlengelse
3. Viskositetsmålebeger
4. Ventil
5. Malingsbeholder med sugerør og filter



Malingssprøytens deler

1. Motorenhet
2. Mengderegulator
3. Strømbryter
4. Håndtak
5. Malingsbeholder
6. Munnstykke
7. Fleksibel forlengelse
8. Ventil bak
9. Viskositetsmåler

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les alle instruksjonene grundig. Dersom instruksjonene ikke følges, kan dette lede til brann, elektrisk støt og/eller alvorlig skade. Med begrepet "elektriske håndverktøy" i teksten under, menes strømtilkoblede håndverktøy. **Ta vare på denne instruksjonen.**

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Bruk ikke elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere unna mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Strømkabelens støpsel, til det elektriske verktøyet, må passe i vegguttaket.** Støpselet må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Håndter strømkabelen med forsiktighet.** Den må ikke bli brukt til å bære verktøyet med. Dra ikke i kabelen når du skal ha stikket ut av kontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller deformerte støpsler kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal det benyttes skjøtekabel som er beregnet til dette formålet.** Når skjøtekabel som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy, kan et lite øyeblikk med uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, skliskre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før du kobler til strømmen.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy.** Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig innmatingshastighet er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn.** Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.

- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy.** Påse at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke verktøyets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyet rent. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og den type arbeide som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for malersprøyte

- Malingssprøyten må ikke brukes til lettantennelig* maling eller emner.
- Bruk ikke malingssprøyten til væsker som inneholder partikler eller fibre som f.eks. metallic lakk, brannhemmende maling eller maling som inneholder asbestfibre.
- Malingssprøyten må ikke rengjøres med lettantennelige* løsemidler.
- Vær oppmerksom på ev. farer som kan oppstå avhengig av materiale som males.
- Les instruksene og varselteksten på produktet grundig før bruk. Følg ev. krav om bruk av verneutstyr.
- Bruk ikke maling med ukjent innhold, der farene er ukjente.
- Dra alltid stikkontakten ut fra vegguttaket når du er ferdig med å male. (Dette for å forhindre uønsket start).
- Rett aldri sprøyten mot deg selv eller andre.

* Emner og væsker som har flammepunkt over 55 °C.

Produktmerkning med sikkerhetssymboler



Les bruksanvisningen!



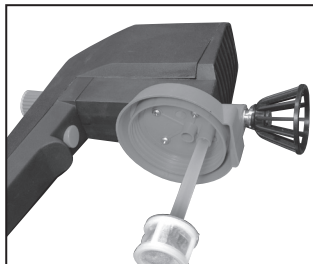
Bruk alltid vernebriller eller visir og beskyttelse mot innånding av giftige gasser og hørselsbeskyttelse.

Før du begynner

Innøving

Hvis det er første gangen du skal bruke malings-sprøyten, så sprut gjerne vann mot en plate, hvor du kan observere hvor du har sprutet hen, til du har blitt kjent med sprøyten.

1. Påse at sugerøret er godt festet i det fremre røret i beholderlokket. Kontroller at ventilen bak sitter på plass og at munnstykket er skrudd fast.
2. Du kan justere trykket med mengde-regulatoren bak på håndtaket. Still inn trykket til en mellomposisjon før du starter å sprute, og juster det underveis.



Blanding av maling

Viskositetsmålebegeret og en klokke er det eneste du trenger for å kunne bedømme viskositeten.

1. Fyll målebegeret ved å dyppe det ned i malingen (rør om i malingen først, hvis den inneholder klumper).
2. Ta den opp over overflaten og kontroller hvor lang tid det tar for malingen å renne ut gjennom hullet i bunnen av begeret. (Jo lengre tid det tar, desto høyere er viskositeten (tykkelsen) på malingen.)



Tabell over anbefalt viskositet

Obs! Dette er kun en anbefaling. Prøv malingssprøyten mot en overflate med samme struktur og helling som den som skal males, før du starter den egentlige malingen, dersom du er det minste i tvil om hvilken viskositet malingen har.

Plast og latexmaling:	24-28 sekunder
Vannbasert maling:	20-25 sekunder
Grunnmaling:	24-26 sekunder
Lakk:	20-25 sekunder
Oljebasert maling:	18-22 sekunder
Emaljelakk:	18-22 sekunder
Aluminiumsmaling:	22-25 sekunder
Flytende rustbeskyttende masse:	25-35 sekunder
Treforsegler:	28-35 sekunder
Rötskyddsfärg:	Ufortynnet
Beis:	Ufortynnet

Bruk

Forberedelser

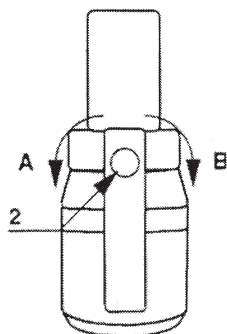
Obs! Start aldri malingssprøyten uten væske i beholderen. Det kan redusere pumpens levetid.

1. Kontroller at nettspenningen på strømuttaket er den samme som sprøyten krever (se merkeskilt).
2. Hell væsken som skal sprutes i beholderen.
3. Fortynn væsken ved behov og kontroller viskositeten.
4. Plasser beholderen på et plant underlag. Legg på et papir, som kan suge opp ev. spill.
5. Plasser malingssprøyten over beholderen. Vri beholderen motsols til den stopper.
6. Produktet er nå klart til bruk.

Arbeidsgangen ved bruk

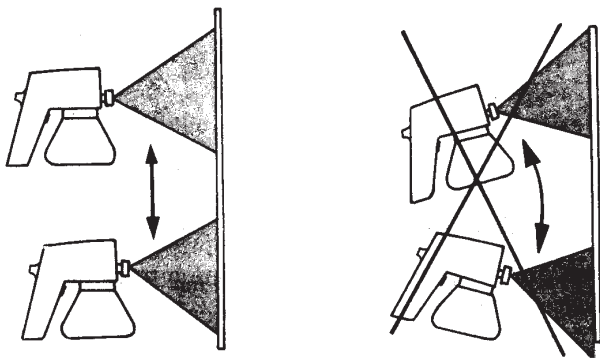
Juster malingsmengden med mengderegulatoren (2)

Reduser flyten ved å vri medsols (B) eller øk den ved å vri motsols (A).

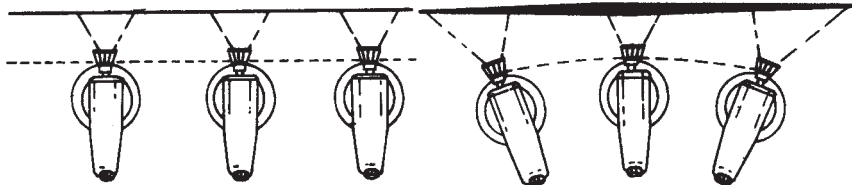


Hold malingssprøyten riktig

- 30 cm er som regel den beste avstanden mellom munningen og overflaten, som skal males. Større avstand kan gi for stor spredning, og mindre kan gi ujevne og for tykke lag.



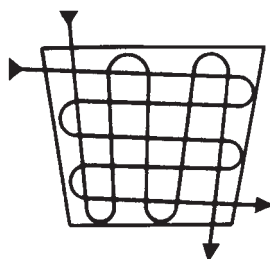
- Hvis du er usikker, så prøv deg fram før du starter sprøyting av ditt arbeidsstykke.
- Hold alltid sprøyten oppreist og sprut parallelt med overflaten som skal males.
- For å få en jevn fordeling bør sprøyten føres med en jevn bevegelse. Ikke vri sprøyten med hendelen.



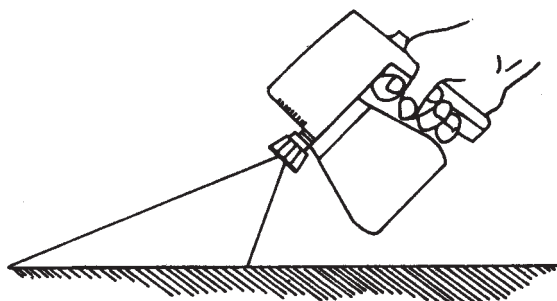
Riktig

Galt

- Beveg sprøyten fra venstre til høyre og tilbake, eller fra toppen til bunnen og tilbake. Best resultat oppnås hvis du starter sprøytingen litt utenfor overflaten som skal males.
- På store flater kan man som regel med fordel sprøyte både loddrett og vannrett på.



- For å unngå at fargen renner på loddrette flater, kan du forsøke å sprøyte med en fin tåke og med en større sprøyteavstand, og ikke sprøyte så tykke lag av gangen. Siste laget kan legges på med mindre avstand.
- På vannrette flater retter du sprøyten i ca. 45° vinkel mot overflaten og sprøyter bort fra deg.



- Hvis du tar deg pauser i sprøytingen, er det best å starte med å sprøyte på en papirbit før du går løs på arbeidsemnet igjen.

Fortynning

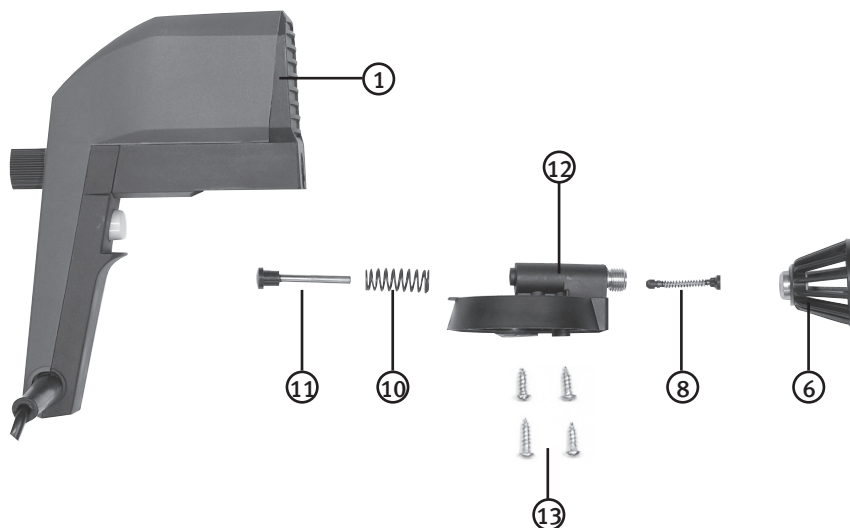
Dersom malingen lager en stråle i stedet for en sprøyt, må du spe malingen ytterligere. Maling som er vannbasert fortynnes med vann, og oljebasert maling fortynnes med malingsfortynner som f.eks. whitesprite.

Rengjøring

Obs! Senk aldri hele malingssprøyten ned i væske når du rengjør den.

Etter hver gangs bruk

1. Ta bort beholderen og dra ut sugerøret.
2. Skru ut de fire skruene (13) under beholderlokket (12).
3. Ta beholderlokket fra motorenheten (1) ved å dra det nedover.
4. Dra pumpeenheten ut av aggregatet. Ta delene fra hverandre og rengjør alle komponenter med malingsfortynner.
5. Når du setter sammen aggregatet igjen må du se til at stampelet (11), stempelfjærer (10), ventil bak (8) og munnstykke (6) blir riktig montert.
6. Plasser stikkkontakten i et vegguttak med 230 V, og hold aggregatet opp ned. Hell litt tynn olje i hullet for sugerøret, og trykk kort inn avtrekkeren. Dette er med på å rustbeskytte sprøyten.



Obs! Mangel på eller feil rengjøring kan føre til at stampelet fester seg i sylindren. Dersom du hører en svak brummende lyd når du sprøyter, slipp da opp avtrekkeren snarest. Hvis ikke kan motoren bli overopphetet og skades.

Vedlikehold

Husk på å kontrollere slitedelene som munnstykke, ventil, stempel, fjærer, etc. med jevne mellomrom. Vær spesielt nøye hvis du bruker mye latexmaling, fordi den angriper delene i sprøyten og de slites mange ganger raskere enn om men bruker andre malingstyper.

Skift ut slitedelene ettersom disse slites

1. Munnstykke (6): Når du merker at malingen ikke lengre kommer ut finfordelt og kanskje kommer mer i kladder.
2. Stempel (11): Kontrolleres regelmessig, skift ved behov.
3. Ventil bak (8): Undersøk størrelsen på de tre hullene i ventilhodet og framdelens jevnhet. En slitt ventil har riper og ødelagt hull og må skiftes.



Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømforsyning:	AC, 230 V, 50 Hz	
Effekt:	75 W	
Størrelse på fargebeholdere:	900 ml	
Sprøyteeffekt:	200 ml/min	
Kabellengde:	3 m	
Vekt:	1,45 kg	
Vibrasjon	X led:	1,94 m/s ²
	Y led:	4,94 m/s ²
	Z led:	13,19 m/s ²
Lydtrykk:	LpA:	87,7 dB
Lydeffekt:	LwA:	100,7 dB

Feilsøkingsskjema

Problem	Årsak	Tiltak
Tåkeopphopping.	Du holder sprøyten for langt fra.	Hold den ca. 30 cm fra.
	For tynn farge.	Bruk tykkere malingsblanding.
	For høyt trykk.	Vri justerrattet medurs.
	Utslitt munnstykke.	Skift munnstykke.
Overopphetet motor.	Du har sprutet for lenge.	La sprøyten hvile etter noen minutters sprøyting.
	Motoren går, men det kommer ikke noe maling.	Sjekk filteret og at ventilen bak er satt i.
		Malingen kan være for tykk.
Motoren går, men det kommer ikke noe maling.	Mengderegulatoren er galt innstilt.	Juster innstillingen.
	Stempelet har skjært seg etter bruk av akrylmaling.	Ta ut drivenheten og rengjør alle deler nøye.
	Defekt motor.	Smør stempel og sylinder.
Motoren går riktig, men spruter ikke.	For tykk maling.	Fortynn malingen.
	Munnstykket tett.	Rengjør det grundig.
	Ventilen bak er ikke satt i.	Sett den i.
	Ventilen bak er utslitt eller tett.	Rengjør eller skift den ut.
	Mengderegulatoren trenger justering.	Still den inn riktig.
	Tett filter.	Rengjør eller skift ut.
Motoren går ikke.	Ingen strøm i uttaket.	Tiltak.
	Defekt motor.	
Sprøyten spytter ut malingen og motoren låter rart.	Mengderegulatoren er galt innstilt.	Juster.
	Utslitt venlil eller munnstykke.	Skift ut slitte deler.
	For stort hull i munnstykket.	Skift til et mindre.
	For tykk maling.	Fortynn malingen.
	Du holder sprøyten skjevt slik at det ikke kommer noe maling inn i sugerøret.	Hold sprøyten riktig eller sett på en forlenging på røret.
Det lekker maling inn i pumpehuset bakfra.	Du peker oppover med sprøyten når du sprøyter.	Hold den rett.
	Stempel eller sylinder er ripet opp.	Skift ut slitte deler.

Maaliruisku

ART.NO: 18-3056 MODEL: FL-999-UK
30-9579 FL-999

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

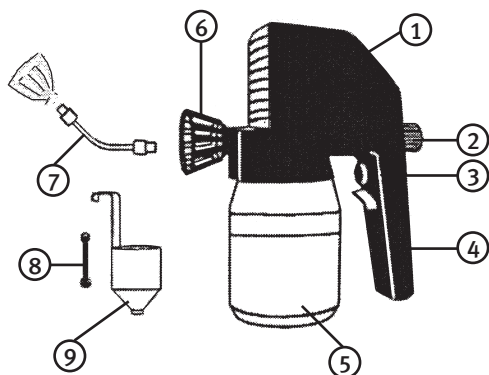
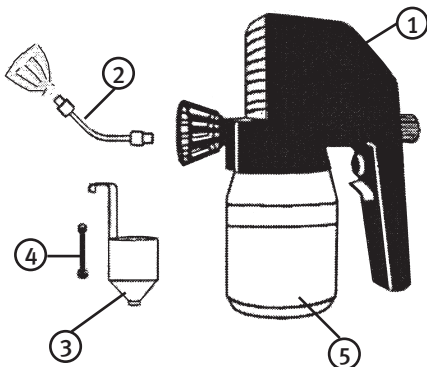
Sisällysluettelo

Kuvaus	32
Turvallisuus	33
Ennen kuin aloitat	37
Käyttö	38
Puhdistus	41
Huolto ja ylläpito	42
Kierrätys	43
Tekniset tiedot	44
Vianhakutaulukko	42

Kuvaus

Pakkauksen sisältö

1. Maaliruisku
2. Taivutettava jatkokappale
3. Viskositeettiastia
4. Takaiskuventtiili
5. Värisäiliö, imuputki ja suodatin



Maaliruiskun osat

1. Moottori
2. Maalimäärän nuppi
3. Virtakytkimet
4. Kahva
5. Maalisäiliö
6. Suutin
7. Taivutettava jatkokappale
8. Takaiskuventtiili
9. Viskositeettimittari

Yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi. **Säästä nämä ohjeet!**

1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.**
Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.**
Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus!

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.**
Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen.** Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla.** Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä.** Varmista, että virtakytkin on asennossa "OFF" ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa "ON"-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas.** Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä sopivia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen.

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua.** Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Maaliruiskua koskevia turvallisuusohjeita

- Älä ruiskuta helposti syttyviä* maaleja tai aineita.
- Älä ruiskuta nesteitä, jotka sisältävät hiukkasia tai kuituja, esim. metallic-maaleja, hitaasti palavia maaleja tai maaleja, jotka sisältävät asbestikuituja.
- Älä puhdistaa maaliruiskua helposti syttyvillä liuotusaineilla.
- Ota huomioon maalattavan materiaalin aiheuttamat mahdolliset vaarat.
- Lue maaliruiskussa käytettävän tuotteen ohjeet ja varoitustekstit ennen kuin käytät maaliruiskua. Lue tuotteesta myös, mitä henkilökohtaisia suojavarusteita tarvitset.
- Älä maalaa tuotteella, jonka vaarat eivät ole tiedossa.
- Irrota pistoke pistorasiasta kun lopetat maalaamisen (näin estetään tahaton käynnistyminen).
- Älä suuntaa ruiskua itseäsi tai muita kohti.
- Älä käytä ruiskua kuivana, säiliössä tulee olla nestettä.

* Aineet ja nesteet, joiden leimahduspiste on yli 55 °C.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje!



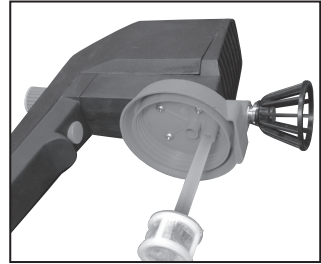
Käytä aina suojalaseja tai visiiriä ja hengityssuojainta ja kuulosuojaimia.

Ennen kuin aloitat

Harjoittele

Mikäli käytät ruiskua ensimmäistä kertaa, kokeile ensin esim. ruiskuttamalla vettä kovalevyllä saadaksesi tuntuman maaliruiskuun.

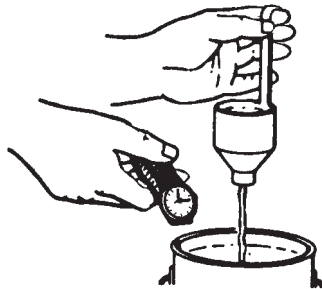
1. Varmista, että imuputki on kiinnitetty kunnolla säiliön kannen etummaiseen putkeen. Varmista, että takaiskuventtiili on paikallaan ja että suutin on kiinni.
2. Painetta säädelään kahvan takana olevalla maalimääränupilla. Aseta paine aluksi keskikohtaan ja säädä käytön aikana.



Maalin sekoittaminen

Tarvitset viskositeettiastian ja kellon määritelläksesi nesteen viskositeetin.

1. Upota mitta-astia maalipurkkiin täyttääksesi sen kokonaan (sekoita tarvittaessa maali ensin tasaiseksi).
2. Nosta mitta-astia maalista ja katso kellosta, kuinka nopeasti maali valuu pohjareistä. Mitä hitaampi valumisaika, sitä suurempi maalin viskositeetti (paksuus).



Viskositeettitaulukko

Huom.! Taulukon arvot ovat suosituksia. Varmista oikea viskositeetti ruiskuttamalla ensin maalia kokeeksi pinnalle, jonka pinta ja maalauskuuma vastaavat maalattavaa pinnaa, jos olet epävarma.

Muovi- ja lateksimaali	24–28 sekuntia
Vesiliukoinen maali	20–25 sekuntia
Pohjamaali	24–26 sekuntia
Vernissa	20–25 sekuntia
Öljypohjaiset maalit	18–22 sekuntia
Emalilakka	18–22 sekuntia
Alumiinimaali	22–25 sekuntia
Ruostesuojamaali, nestemäinen	25–35 sekuntia
Viimeistelylakka (puu)	28–35 sekuntia
Homeenesto	Ohentamaton
Petsi	Ohentamaton

Käyttö

Esivalmistelut

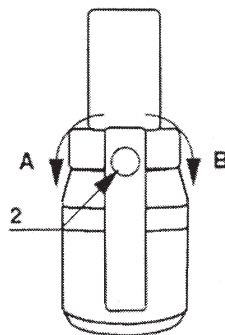
Huom.! Älä koskaan käynnistä maaliruiskua tyhjänä, se saattaa lyhentää pumpun käyttöikää.

1. Varmista, että arvokyltin jännite on sama kuin pistorasian verkkojännite.
2. Kaada ruiskutettava maali astiaan.
3. Ohenna maalia tarvittaessa ja tarkista viskositeetti.
4. Aseta astia tasaiselle alustalle suojapaperin päälle.
5. Asenna ruiskuosa astiaan kiertämällä vastapäivään.
6. Ruisku on valmis käytettäväksi.

Työskentelytapa

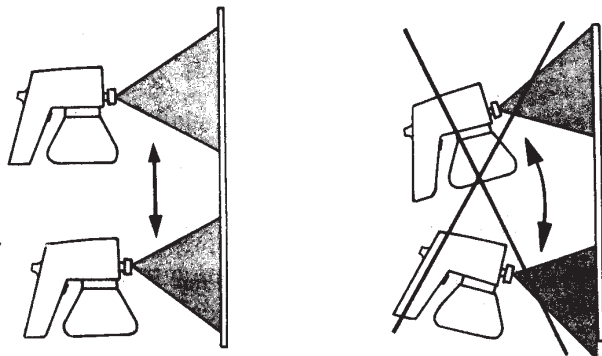
Säännöstele maalin määrää maalimäärätilla (2):

Vähennä maalin määrää kääntämällä myötäpäivään (B) ja lisää kääntämällä vastapäivään (A).

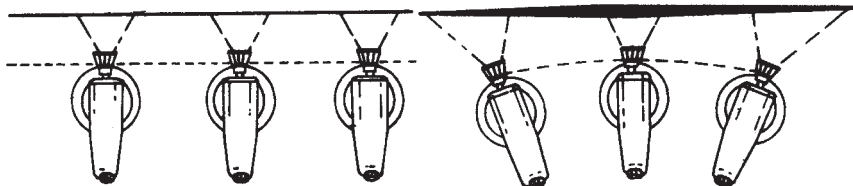


Pidä ruisku suorassa

- Suuttimen ja maalattavan pinnan paras etäisyys on n. 30 cm. Maali jakautuu suuremmalle alueelle, jos etäisyys on suurempi. Maali jakautuu epätasaisesti ja liian paksuksi kerrokseksi, jos etäisyys on puolestaan pienempi.



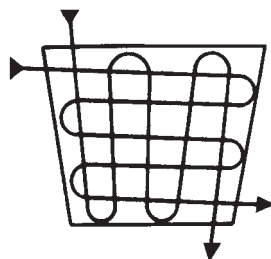
- Maalaa kokeeksi ensin muuta pintaa, jos olet epävarma.
- Pidä ruiskua aina suorassa ja samassa kulmassa kuin maalattava pinta.
- Liikuta ruiskua tasaisesti koko kättä liikuttaen, jotta saat tasaisen maalipinnan. Älä käännä ruiskua ranteella.



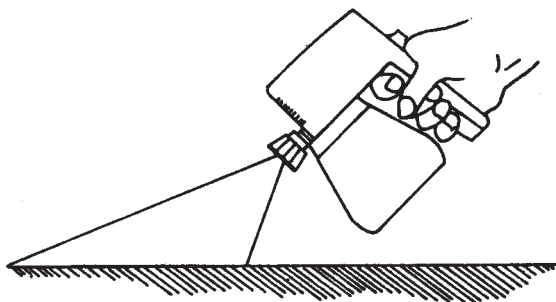
Oikein

Väärin

- Liikuta ruiskua vasemmalta oikealle ja takaisin, ylhäältä alas ja takaisin. Paras tulos saadaan, kun ruiskuttaminen aloitetaan jo hieman ennen maalattavaa pintaa.
- Suuria pintoja voidaan ruiskuttaa sekä vaaka- että pystysuuntaan.



- Maalin valuminen pystysuorilla pinnoilla voidaan estää ruiskuttamalla hienojakoista sumua suuremmalta etäisyydeltä sen sijaan, että ruiskutetaan paksu kerros läheltä. Ruiskuta viimeinen kerros hieman lähempää.
- Vaakatasopintoja maalatessa ruiskua kallistetaan noin 45° kulmaan pintaan nähden. Ruiskuta pois päin itsestäsi.



- Mikäli pidät tauon ruiskutuksessa, kannattaa aloittaa ruiskuttamalla paperinpalalle ennen varsinaista maalattavaa pintaa.

Maalin ohentaminen

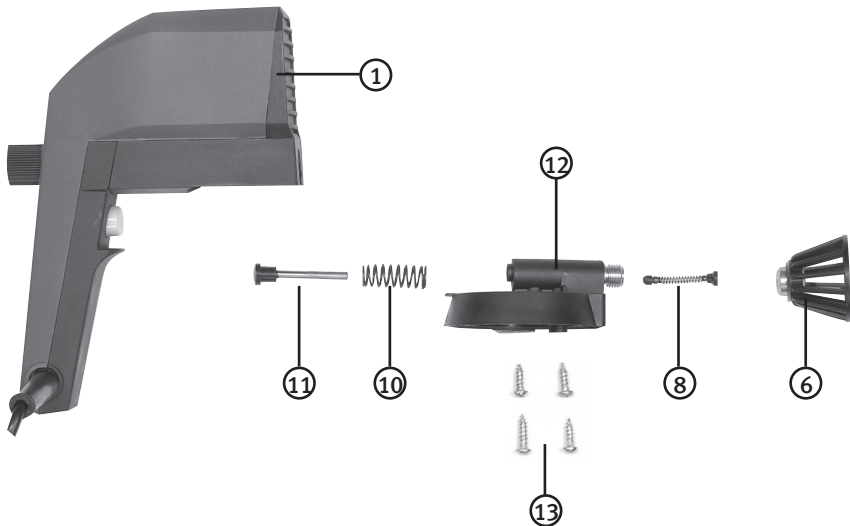
Ohenna maalia enemmän, mikäli maali leviää ruiskuna/säteenä, eikä tasaisena suihkuna. Vesipohjaisia maaleja ohennetaan vedellä ja öljypohjaisia maaleja ohennetaan ohenteella, esim. mineraalitäpätillä.

Puhdistus

Huom.! Älä upota väriruiskua veteen.

Jokaisen maalauskerran jälkeen

1. Poista säiliö ja irrota imuputki.
2. Poista kannen (12) alla olevat ruuvit (13) (4 kpl).
3. Poista säiliön kansi moottoriosasta (1) vetämällä sitä alaspäin.
4. Irrota pumppuyksikkö aggregaatista. Irrota osat ja puhdista kaikki komponentit sopivalla ohenteella.
5. Kun kokoat laitteen, varmista että mäntä (11), männän jousi (10), takaiskuventtiili (8) ja suutin (6) tulevat oikein kiinni.
6. Liitä pistoke pistorasiaan (230 V) ja pidä laitetta ylösalaisin. Kaada hieman ohutta öljyä imuputken reikään ja paina lyhyesti liipaisimesta. Näin estetään männän ja sylinterin ruostuminen.



Huom.! Riittämätön tai virheellinen puhdistus saattaa aiheuttaa männän leikkautumisen (juuttumisen) sylinteriin. Päästä liipaisin heti, mikäli ruiskuttaessa kuuluu heikkoa mörisevää ääntä. Muuten moottori saattaa ylikuumentua ja vioittua.

Huolto ja ylläpito

Muista tarkastaa kuluvat osat, kuten suutin, takaiskuventtiili, mäntä, männän jousi ym. ruiskutettuaasi noin 20–40 litraa maalia. Ole erityisen huolellinen lateksivärin kanssa, sillä se kuluttaa osia hyvin paljon nopeammin kuin muut maalit.

Vaihda kuluneet osat seuraavissa tapauksissa

1. Suutin (6): Mikäli maali ei hajoa hienoksi sumuksi tai tulee ”sylkemällä” ulos.
2. Mäntä (11): Tarkasta säännöllisesti, vaihda tarvittaessa.
3. Takaiskuventtiili (8): Tarkasta venttiilinpään kolmen reiän mitat ja etuosan pinnan tasaisuus. Kuluneessa venttiilissä on naarmuja ja suurentuneet reiät ja se tulee vaihtaa.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jääteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Virtalähde		AC, 230 V, 50 Hz
Teho		75 W
Maalisäiliön tilavuus		900 ml
Ruiskuteho		200 ml minuutissa
Kaapelin pituus		3 m
Paino		1,45 kg
Tärinä	suunnassa X:	1,94 m/s ²
	suunnassa Y:	4,94 m/s ²
	suunnassa Z:	13,19 m/s ²
Äänenpaine:	LpA	87,7 dB
Äänen teho:	LwA	100,7 dB

Vianhakutaulukko

Ongelma	Syy	Toimenpiteet
Sumuttuminen	Ruisku liian kaukana.	Pidä 30 cm:n päässä.
	Liian ohutta maalia.	Ruiskuta paksumpaa maalia.
	Liian kova paine	Käännä maalimäärärattia myötöpäivään.
	Kulunut suutin	Vaihda suutinta.
Moottori ylikuumenee	Olet ruiskuttanut liian kauan.	Anna ruiskun jäähtyä muutaman minuutin ruiskutuksen jälkeen.
	Moottori käy, mutta maalia ei tule.	Tarkasta suodatin, varmista että takaiskuventtiili ei ole tukossa.
		Maali voi olla liian paksua.
Moottorista kuuluu ääntä, mutta maalia ei tule.	Maalimääräratti väärässä asennossa.	Säädä.
	Mäntä on leikannut akryyli-maalauksen jäljiltä.	Irrota moottoriyksikkö ja puhdista kaikki osat huolella.
	Viallinen moottori.	Voitele mäntä ja sylinteri.
Moottori käy oikein, mutta ei ruiskuta.	Liian paksua maalia.	Ohenna.
	Suutin tukossa.	Puhdista huolella.
	Takaiskuventtiili ei paikoillaan.	Laita paikoilleen.
	Takaiskuventtiili kulunut tai tukossa.	Puhdista tai vaihda.
	Väärin säädetty maalimääränpöytä.	Säädä kunnolla.
	Imusuodatin tukossa.	Puhdista tai vaihda.
Moottori ei käy.	Pistorasiassa ei virtaa.	Hoida kuntoon.
	Viallinen moottori.	
Ruisku sylkee maalia ja moottori kuulostaa oudolta.	Maalimääräratti väärässä asennossa.	Säädä.
	Kulunut takaiskuventtiili tai kulunut suutin.	Vaihda kuluneet osat.
	Liian suuri reikä suuttimessa.	Vaihda pienempään.
	Liian paksua maalia.	Ohenna.
	Ruiskua pidetään vinossa, jolloin imuputkeen ei tule maalia.	Pidä ruiskua suorassa tai laita putkeen pidennin.
Maalia vuotaa pumppun rungon taakse.	Ruiskua osoitetaan ylöspäin ruiskutettaessa.	Pidä suorassa.
	Männässä tai sylinterissä on naarmuja.	Vaihda kulunut osa.

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

Electric Spray Gun Cotech

Art. no: 18-3056 Model:FL-999-UK

Art. no: 30-9579 Model:FL-999

Complies with the provisions of the following Directives:

2006/95/EC
89/336/EEC

LOW VOLTAGE EQUIPMENT
EMC

Insjön, Sweden, February 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

	For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.
INTERNET	www.clasohlson.co.uk